

Campagnolo[®]

CAMPAGNOLO S.R.L.

VIA DELLA CHIMICA 4 - 36100 VICENZA - ITALIA
PHONE: 0444-225500 FAX: 0444-225400

CAMPAGNOLO GMBH

QUETTINGER STRASSE 196 - 51381 LEVERKUSEN - D
PHONE: 02171-768254 FAX: 02171-768255

CAMPAGNOLO FRANCE SARL

B.P. 148 - 42163 ANDREZIEUX - BOUTHEON CEDEX - F
PHONE: 77-556305 FAX: 77-556345

CAMPAGNOLO USA INC.

5451 H AV. ENCINAS - CARLSBAD - CA 92008 - USA
PHONE: 619-9310106 FAX: 619-9310991

CAMPAGNOLO LATINO AMERICANA CML. LTDA.

RUA MONTE ALEGRE 523 CONJ. 51 - PERDIZES
CEP 05014-000 - SÃO PAULO/SP - BRASIL
PHONE: 55-11-629010 FAX: 55-11-629010

CAMPAGNOLO ASIA

10F-2 - N. 1 WO-LUNG STREET - TAIPEI - TW - ROC
PHONE: 2-3778059 FAX: 2-3778062

CAMPAGNOLO IBERICA S.L.

PINTOR JESUS APELLANIZ, 17 - 01008 VITORIA - SP
PHONE: 9-45-222504 FAX: 9-45-244007

SERVICE AND TECHNICAL INFORMATION:

CENTRAL (ITALY) PHONE: 0444-225600
GERMANY PHONE: 02171-768208
USA PHONE: 619-9310106



CRANKSET

*La Campagnolo declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio o manomissione di qualsiasi suo prodotto.
La Campagnolo declina ogni responsabilità per operazioni di montaggio, smontaggio e manutenzione non conformi al presente foglio istruzioni.*

*Campagnolo declines all responsibilities for any improper use or tampering of the products.
Campagnolo declines all responsibilities concerning fitting and maintenance operations not shown in this instruction sheet.*

*Die Firma Campagnolo haftet nicht für Schäden, die durch den unvorschriftsmäßigen Gebrauch des Produktes hervorgerufen werden.
Die Firma Campagnolo haftet nicht für Montage- und Wartungsvorgänge, die nicht den vorliegenden Gebrauchsanweisungen entsprechen.*

*Campagnolo décline toute responsabilité relative à une mauvaise utilisation ou altération de n'importe quel de ses produits.
Campagnolo décline toute responsabilité relative à des opérations de montage, démontage et manutention non conformes au présent mode d'emploi.*

*La Campagnolo declina toda responsabilidad por cualquier uso impropio o mal trato del producto.
La Campagnolo declina toda responsabilidad por operaciones de montaje y mantenimiento no previstas en el presente folleto de instrucciones.*

*Belangrijk: Gebruik bij montage en onderhoud uitsluitend Campagnolo smeermiddelen.
Campagnolo wijst iedere verantwoordelijkheid voor het niet naar behoren functioneren van haar onderdelen, van de hand, voor zover veroorzaakt door oneigenlijk gebruik en/of ondeugdelijke montage en afstelling.*



ATTENZIONE: PRIMA DI PROCEDERE AL MONTAGGIO, LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO DI ISTRUZIONI.

ATTENTION: BEFORE INSTALLING READ THIS INSTRUCTION BOOK CAREFULLY.

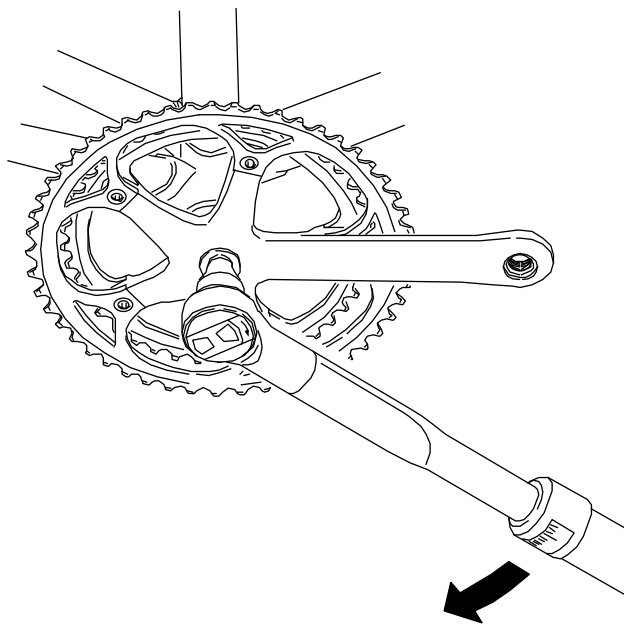
WICHTIG: VOR MONTAGEBEGINN DAS VORLIEGENDE BEDIENUNGSHEFT SORGFÄLTIG DURCHLESEN.

ATTENTION: AVANT DE PROCEDER AU MONTAGE, LIRE ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI.

ATENCION: ANTES DE PROCEDER AL MONTAJE, LEER ATENTAMENTE ESTE LIBRETO DE INSTRUCCIONES.

BELANGRIJK: LEES DEZE HANDLEIDING NAUWKEURIG DOOR ALVORENS OVER TE GAAN TOT DE MONTAGE GREPEN

Campagnolo



32 ÷ 38 N.m (23,6 ÷ 28 lb.ft)

Campagnolo



MONTAGGIO: Il fissaggio si effettua tramite la vite a brugola da 8 mm.
ATTENZIONE: Sgrassare il perno del movimento centrale prima di montare la pedivella. Per lo smontaggio delle pedivelle, utilizzare l'estrattore Campagnolo UT-FC060.

INSTALLATION: Install crank and tighten fixing bolt with an 8mm Allen key.
ATTENTION: Remove any possible traces of grease from bottom bracket-spindle tapers before installing cranks. To remove crank from bottom bracket spindle use Campagnolo crank-extractor UT-FC060.

MONTAGE: Tretkurbeln werden mit 8mm Inbusschrauben an der Innenlagerwelle befestigt.
WICHTIG: Konische Vierkante an Tretlagerwelle vor der Kurbelmontage sorgfältig entfetten. Zur Demontage der Tretkurbeln Campagnolo Kurbelabzieher UT-FC060 verwenden.

MONTAGE: La fixation s'effectue au travers d'une vis à pans creux de 8 mm.
ATTENTION: Dégraisser l'axe du jeu de pédalier avant de monter la manivelle. Pour le démontage de la manivelle, utiliser l'extracteur Campagnolo UT-FC060.

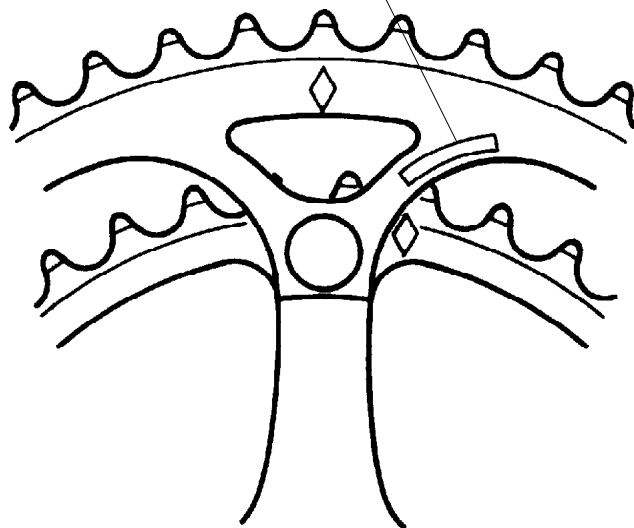
MONTAJE: Se fija con el tornillo Allen de 8 mm.
ATENCION: Quitar la grasa del perno del pedalier central antes de montar la biela. Para desmontar las bielas, utilizar el extractor Campagnolo UT-FC060.

MONTAGE: montage van cranks geschiedt met een 8 mm. inbussleutel.
LET OP: ontvet het uiteinde van de trapas voordat u de crank monteert.
U kunt de crank demonteren met Campagnolo crantrekker UT-FC060.

Campagnolo



53 x 42	53 x 39
52 x 42	52 x 39
50 x 40	



Campagnolo



FASATURA E MONTAGGIO DEGLI INGRANAGGI:

Sull'ingranaggio esterno sono stampigliate la dentatura dell'ingranaggio stesso e la dentatura dell'ingranaggio con il quale deve essere abbinato.

CORRECT CHAINRING ASSEMBLY:

The outer chainring has an engraved mark indicating its size (number of teeth) as well as the size of the smaller chainring with which it is to be combined.

PHASENSTELLUNG UND MONTAGE DER KETTENBLÄTTER:

Die Beschriftung am äußeren (größeren) Kettenblatt bezieht sich auf die korrekte Kettenblattkombination eines jeweiligen Paares, d.h. die Zahnanzahl des größeren Blattes selbst, sowie die des kleineren Blattes mit dem es zu kombinieren ist.

MONTAGE DES PLATEAUX:

Sur le plateau extérieur sont gravées la denture du plateau en lui même et la denture du plateau avec lequel il doit être jumelé.

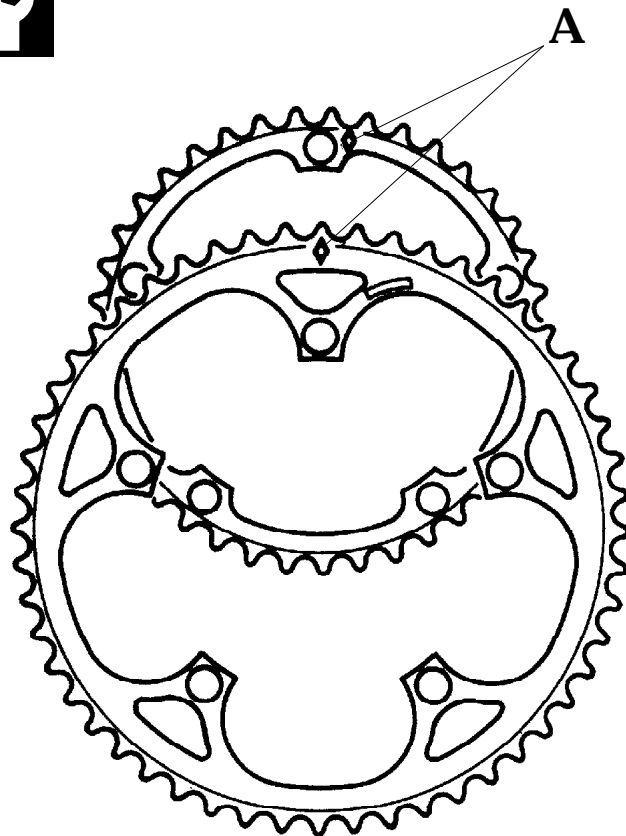
FASAJE Y MONTAJE DE LOS ENGRANAJES:

En el engranaje exterior están troquelados el dentado del engranaje y el dentado del engranaje con el que hay que acoplarlo.

IN FASE MONTEREN VAN KETTINGWIELEN:

Op het buitenste ketting wiel staan aangegeven: de vertanding van het ketting wiel zelf en de vertanding van het binnenste ketting wiel waarmee het buitenste dient te worden gecombineerd.

Campagnolo



Campagnolo



Sul lato esterno di ogni ingranaggio è stampigliato un rombo (A).
I due (o tre nel caso di triple) ingranaggi vanno sempre assemblati con i due (o tre) rombi allineati tra di loro.

A rhombus (A) is engraved on the outer face of each chainring.
Chainrings are correctly assembled to the crank, when the two rhombuses (three in the case of a triple crankset) are pointing in the same direction as illustrated.

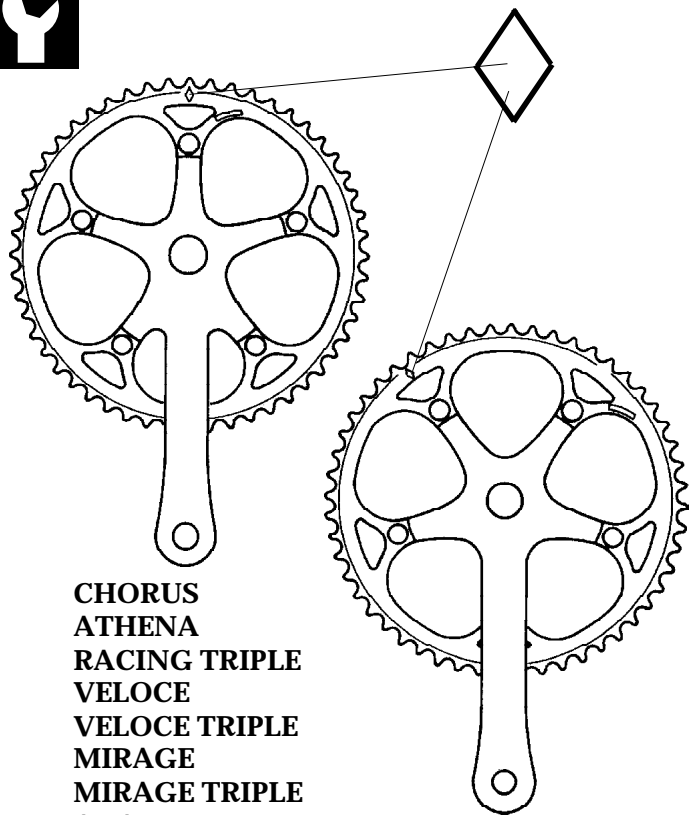
Auf der Außenseite jedes Kettenblatts ist ein Rhombus (A) eingraviert.
Bei der Kettenblattmontage darauf achten, daß beide (bzw. bei Dreifach-Garnituren alle drei) Rhomben wie abgebildet zueinander gestellt sind.

Sur la face extérieure de chaque plateau est gravé un losange (A).
Les deux (ou trois dans le cas de triples) plateaux doivent être toujours montés avec les deux (ou trois) losanges alignés entre eux.

En el lado exterior de cada engranaje está estampado un rombo (A).
Los dos (o tres en el caso del triple) engranajes van siempre ensamblados con los dos (o tres) rombos alineados entre sí.

Aan de buitenzijde van ieder kettingwiel is een ruit gegraveerd (A). De twee kettingwielen (of drie in het geval van triple crankstellen) moeten altijd met de twee (of drie) ruiten in lijn worden gemonteerd.

Campagnolo



**CHORUS
ATHENA
RACING TRIPLE
VELOCE
VELOCE TRIPLE
MIRAGE
MIRAGE TRIPLE
AVANTI**

RECORD

8

Campagnolo



Secondo il tipo di guarnitura, gli ingranaggi vanno montati con il rombo orientato come illustrato a fianco.

ATTENZIONE: Ricordarsi che le guarniture RECORD e CHORUS si possono montare solo su movimenti con perno di lunghezza 102 mm.

Depending on the model of crankset, chainrings must be positioned to crank-arms as illustrated on page 8.

ATTENTION: Remember that RECORD and CHORUS cranksets require a 102mm bottom bracket spindle.

Je nach Kurbelmodell sind die Kettenblätter so zu montieren, daß die eingravierten Rhomben in Bezug auf den Kurbelarm wie auf Seite 8 abgebildet liegen.

WICHTIG: RECORD und CHORUS Kurbelguarnituren erfordern Campagnolo-Innenlager mit 102mm Tretlagerwelle.

A selon du type de pédalier, les plateaux se montent avec le losange orienté comme illustré sur le dessin.

ATTENTION: Se rappeler que les RECORD et CHORUS se montent seulement sur jeux de pédalier avec axe de 102 mm de longueur.

Según el modelo de plato los engranajes se montan con el rombo orientado según figura al lado.

ATENCION: Recordar que los platos RECORD y CHORUS se pueden montar sólo con pedalier con un perno de 102 mm. de largo.

Afhankelijk van het type crankstel, moeten de kettingwielen worden gemonteerd zoals hiernaast aangegeven.

LET OP: Record en Chorus crankstellen moeten worden gemonteerd met 102 mm. trapassen.

9

Campagnolo